LEN ZAHRANIČNÉ DOKLADY / ***FOREIGN DOCUMENTS ONLY*** **Naskenujte QR kód pre vyplnenie online** / ***Scan the QR code to fill out online***

AS ŽIADOSŤ O UZNANIE STUPŇA VYSOKOŠKOLSKÉHO VZDELANIA

NA POKRAČOVANIE V ŠTÚDIU A INÉ ÚČELY

APPLICATION FOR RECOGNITION OF THE LEVEL OF FOREIGN HIGHER EDUCATION QUALIFICATION FOR FURTHER STUDIES AND OTHER PURPOSES

Ministerstvo školstva, výskumu, vývoja a mládeže SR / Ministry of Education, Research, Development and Youth of the SR
Stredisko na uznávanie dokladov o vzdelaní / Centre for Recognition of Diplomas
Černyševského 50, 851 01 Bratislava, Slovak Republic

Štát pôvodu dokladu o vzdelaní/ *State of origin of the qualification*[1]

Doklad o vzdelaní: *Qualification:*	☐ na ktorý sa vzťahuje bilaterálna dohoda – označte nižšie **(správny poplatok 7 €)** *within the scope of a bilateral recognition agreement – mark below (7 € application fee)* ☐ Chorvátsko / *Croatia* ☐ Nemecko (vydaný po 13. 12. 2003) / *Germany (after 13. 12.2003)* ☐ Maďarsko / *Hungary* ☐ Poľsko / *Poland* ☐ Rumunsko / *Romania* ☐ Ukrajina / *Ukraine* ☐ Rusko / *Russia* ☐ Čína (vydaný po 1. 9. 2020) / *China (after 1. 9. 2020)*
	☐ iný doklad o vzdelaní, doklad o vzdelaní z iného štátu – vyplňte nižšie **(správny poplatok 40 €)** *another qualification, qualification from another state – enter below (40 € application fee)*
Štát pôvodu dokladu: *State of origin:*	

Žiadateľ / *Applicant*[2]

Meno: *Forename(s):*		Priezvisko: *Surname(s):*	
Dátum narodenia: *Date of Birth:*		Rodné priezvisko: *Birth surname(s):*	
Tel. číslo: *Phone no.:*		Občianstvo: *Nationality:*	
E-mail: *E-mail:*			
Adresa trvalého alebo obdobného pobytu / *Address of permanent or similar residence*			
Ulica: *Street:*		Číslo: *Building no.:*	
PSČ: *Postcode:*		Obec: *City:*	
Štát: *Country:*			
Korešpondenčná adresa (adresa na poštové doručovanie písomností) / *Contact address (for document delivery by post)*			
☐ zhodná s trvalým pobytom (nie je potrebné vyplniť túto sekciu) / *same as permanent residence (you may leave this section blank)*			
Ulica: *Street:*		Číslo: *Building no.:*	
PSČ: *Postcode:*		Obec: *City:*	
Štát *Country:*			

Držiteľ dokladu o vzdelaní (absolvent) / *Qualification holder (graduate)*

☐ zhodný so žiadateľom (nie je potrebné vyplniť túto sekciu) / *same as applicant (you may leave this section blank)*			
Meno *Forename(s):*		Priezvisko *Surname(s):*	
Dátum narodenia *Date of Birth:*		Rodné priezvisko *Birth surname(s):*	
Tel. číslo *Phone no.:*		Občianstvo *Nationality:*	
E-mail *E-mail:*			

[1] Uveďte štát, v ktorom alebo pod hlavičkou ktorého bol doklad o vzdelaní vydaný. Niektoré z dohôd sa vzťahujú len na vybrané doklady, iné (Nemecko, Čína) majú obmedzenú platnosť na doklady vydané po ich uzavretí. Pokiaľ sa na doklad nevzťahuje dohoda, postupuje sa ako pri štátoch bez bilaterálnej dohody, vrátane správneho poplatku. **Doklady z Českej republiky sú automaticky platné na území Slovenskej republiky a nepodliehajú tomuto typu uznania.** / *Please enter the state in which or under whose legislation the qualification was awarded. Some of the agreements are limited to certain qualifications, others (Germany, China) are limited to qualifications that were awarded after the agreement was adopted. If the agreement is not applicable, proceed as with countries with no bilateral agreement, including the application fee.* ***Czech qualifications are automatically valid in Slovakia and do not undergo this type of recognition.***

[2] Žiadateľom je držiteľ dokladu o vzdelaní, jeho zákonný zástupca alebo osoba splnomocnená držiteľom. Ak je žiadateľom splnomocnená osoba, priložte prosím splnomocnenie na zastupovanie v tomto konaní. / *The applicant is the qualification holder, his/her legal guardian or a person with the power of attorney given by the holder. In case of an applicant who holds the power of attorney, please enclose the document to the application.*

Doklad o vzdelaní predložený na uznanie / *Qualification submitted for recognition*[3]

Názov dokladu o vzdelaní (pôvodný názov): *Qualification name (original):*			
Žiadam uznať za rovnocenný s dokladom o: *Proposed to be recognized as equivalent to (level of qualification):*	☐ vysokoškolskom vzdelaní prvého stupňa *Bologna 1st level degree (undergraduate programme)* ☐ vysokoškolskom vzdelaní druhého stupňa *Bologna 2nd level degree (graduate programme)* ☐ vysokoškolskom vzdelaní tretieho stupňa *Bologna 3rd level degree (postgraduate doctoral programme)*		
Názov vzdelávacej inštitúcie: *Name of the awarding institution:*			
Adresa vzdelávacej inštitúcie: *Address of the awarding institution:*			
Adresa miesta štúdia: *Address of the providing institution (campus):*			
Dĺžka štúdia (vedúceho k získaniu dokladu o vzdelaní): *Duration of studies (leading to the qualification submitted):*		Rok ukončenia: *Graduation year:*	

Predchádzajúce vzdelanie (ukončené pred uznávaným) / *Previous education (completed prior to the one being recognized)*

Názov dokladu o vzdelaní (pôvodný názov): *Qualification name (original):*			
Úroveň predchádzajúceho vzdelania: *Level of previously attained education:*	☐ vysokoškolské vzdelanie *(higher education)* ☐ stredoškolské vzdelanie *(secondary education)* ☐ základné vzdelanie *(primary education)*		
Názov vzdelávacej inštitúcie: *Name of the awarding institution:*			
Adresa vzdelávacej inštitúcie: *Address of the awarding institution:*			
Dĺžka štúdia (vedúceho k získaniu dokladu o vzdelaní): *Duration of studies (leading to the previous qualification):*		Rok ukončenia: *Graduation year:*	

Vyhlásenia / *Declarations*

☒ Rozumiem, že vytlačenú a podpísanú žiadosť je nutné zaslať poštou alebo odovzdať do podateľne Ministerstva školstva, výskumu, vývoja a mládeže SR / *I understand that it is necessary to print and sign the application form, which then must be sent by post or submitted at the registry room of the Ministry of Education, Research, Development and Youth*

☒ Svojím podpisom potvrdzujem, že všetky uvedené údaje sú pravdivé / *I hereby declare the information stated here to be true and correct*

Dátum: *Date:*		Podpis žiadateľa: *Signature of the applicant:*	

Zaslané doklady sa nevracajú / *Submitted documents shall not be returned*

Prílohy a doplňujúce informácie / *Documentation and other information*

Povinné prílohy žiadosti

1. kópia dokladu totožnosti (OP, pas a pod.)
2. eKolok – doklad o zaplatení správneho poplatku **7 €** (bilaterálne dohody, kód v aplikácii 1723) alebo **40 €** (mimo bilaterálnych dohôd, kód v aplikácii 2218)
   - eKolok je možné zakúpiť na pobočkách Slovenskej pošty, vo webovej aplikácii (https://m.ekolky.gov.sk) a mobilnej aplikácii eKolok
3. osvedčená kópia dokladu o ukončenom vzdelaní s prekladom do slovenského jazyka
4. osvedčená kópia dodatku k diplomu alebo osvedčená kópia výpisu skúšok s prekladom do slovenského jazyka
5. apostille alebo superlegalizácia dokladu o vzdelaní vydaného mimo Európskeho priestoru vysokoškolského vzdelávania
6. informácia alebo kópia dokladu o predchádzajúcom vzdelaní dosiahnutom pred vzdelaním, ktoré je predmetom žiadosti

Osvedčené kópie

Je potrebné predložiť osvedčenú kópiu dokladu, pri ktorom je táto požiadavka uvedená. Osvedčená kópia bola vytvorená z originálu dokladu a jej správnosť bola osvedčená notárom alebo iným príslušným orgánom.

Preklady

K dokladom, pri ktorých je uvedená požiadavka na preklad, je **vždy potrebné priložiť preklad do slovenského jazyka** (okrem dokladov v českom a latinskom jazyku). Minimálne požiadavky na preklad:

- vlastný preklad žiadateľa alebo neoficiálny preklad dokladu vydaného v jazyku anglickom, nemeckom, francúzskom, ruskom a maďarskom,
- úradný preklad dokladu v inom jazyku.

[3] Uveďte údaje o doklade o vzdelaní, ktorý sa žiada uznať, a štúdiu, ktoré viedlo k jeho vydaniu. Názov dokladu môžete uviesť v pôvodnom jazyku alebo v slovenskom jazyku, podľa prekladu. / *Enter the information about the qualification that you are submitting for the recognition and the studies that led to it. Name of the document can be entered in original language or Slovak language, according to the translation.*

Splnomocnenie zástupcu

V prípade, že žiadateľom nie je držiteľ dokladu o vzdelaní predloženého na uznanie, k žiadosti je potrebné priložiť splnomocnenie na zastupovanie držiteľa dokladu v tomto konaní. Komunikácia ohľadom žiadosti prebieha s osobou uvedenou v časti Žiadateľ. Ak je žiadateľom právnická osoba, v časti žiadateľ sa uvedú údaje štatutára (konateľa).

Podanie žiadosti

Žiadateľ doručí vytlačenú a podpísanú žiadosť spolu s vyššie uvedenými prílohami poštou alebo do podateľne, v oboch prípadoch na adresu uvedenú v záhlaví žiadosti.

Elektronická žiadosť

Táto žiadosť je určená na **listinné podanie** (poštou, do podateľne). Elektronické podanie je možné výlučne cez odkazy nižšie (vyžaduje sa aktivovaný elektronický doklad totožnosti)
https://www.slovensko.sk/sk/detail-sluzby?externalCode=ks_339632 (doklad podľa bilaterálnej dohody)
https://www.slovensko.sk/sk/detail-sluzby?externalCode=ks_339631 (doklad mimo bilaterálnej dohody)

Komunikácia ohľadom žiadosti, doručenie rozhodnutia

Komunikácia prebieha prostredníctvom uvedených kontaktov žiadateľa (vrátane emailu a telefónu). Automatické informácie o jednotlivých krokoch procesu nie sú poskytované. V prípade kompletnej žiadosti sa doručí rozhodnutie bez ďalšej komunikácie. Rozhodnutia a ostatné úradné zásielky sú doručované (bez ohľadu na spôsob podania žiadosti):

- **do elektronickej schránky** žiadateľa, ktorý si aktivoval doručovanie vo svojej schránke na Ústrednom portáli verejnej správy (www.slovensko.sk)
- **poštou na korešpondenčnú adresu** uvedenú v žiadosti (schránka na adrese musí byť označená menom žiadateľa, inak sa úradná zásielka nedoručí)

Lehota na vybavenie

Lehota na vybavenie žiadosti je 1 mesiac od doručenia kompletnej žiadosti.

Mandatory application attachments

1. *copy of identification document (ID, passport, or similar),*
2. *eKolok – confirmation of payment of the application fee 7 EUR (bilateral agreements, app code 1723) or 40 EUR (outside bilateral agreements, app code 2218),*
    - *eKolok can be purchased at Slovak post, web application (https://m.ekolky.gov.sk) or mobile application "eKolok"*
3. *certified copy of the qualification credentials with a translation into Slovak,*
4. *certified copy of transcript of records (complete list of courses and examinations) with a translation into Slovak,*
5. *apostille or superlegalization of a credential issued outside the European Higher Education Area,*
6. *information or copy of previously attained education (completed before the qualification being recognized).*

Certified copies

Please attach a certified copy of the document, where required, otherwise, a simple copy is sufficient. Certified copy is a true copy of the original issue of the document certified by a notary or another competent authority.

Translations

*Documents requiring a translation **must always be accompanied by a translation into Slovak** (except for documents in Czech and Latin). Minimum translation requirements:*

- *the applicant's own translation or an unofficial translation of a document issued in English, German, French, Russian or Hungarian*
- *an official translation of a document in another language.*

Power of Attorney

In case the applicant is not the same as the holder of the document, the application must also include a letter of authorization (a letter allowing the applicant to act as agent in the holder's stead in this proceeding). Communication regarding the application will be carried out solely with the agent (person named in the section "Applicant"). If the applicant is a legal entity, please enter the information of the statutory representative (i.e., manager).

Application submission

Printed and signed application can be submitted together with the attachments listed above by post or in the registry room at the address on top of the application.

Electronic application

*This application is for the **printed submission only** (by post or at the registry room). Electronic submission is available only through the links below:*
https://www.slovensko.sk/sk/detail-sluzby?externalCode=ks_339632 (bilateral agreement qualification)
https://www.slovensko.sk/sk/detail-sluzby?externalCode=ks_339631 (qualification outside of bilateral agreements)

Communication regarding the application, delivery of the decision

Communication shall take place via the applicant's contacts listed above (including email and telephone). Automatic information on the steps of the process is not provided. In the case of a complete application, a decision will be delivered without any further communication. Decisions and other official mail are delivered (regardless of the method of application submission):

- ***to the electronic mailbox** of the applicant, who has activated the delivery option in his mailbox on the Central Portal of Public Administration (www.slovensko.sk)*
- ***by post to the correspondence address** indicated in the application (the mailbox at the address must be marked with the applicant's name, otherwise the official mail cannot be delivered)*

Application deadlines

The procedural deadline of this application is 1 month since the delivery of complete application.